

Centrale By-alarm Plus di controllo programmabile e gestibile da tastiera a display, alimentazione 13,8 Vdc, 10 zone In/Out locali espandibili per mezzo delle espansioni (moduli o schede), 3 uscite programmabili 12 Vdc, 1 uscita relè programmabile, 2 uscite open-collector programmabili.

- Art. 03800 - espandibile a 25 zone
- Art. 03801 - espandibile a 65 zone
- Art. 03802 - espandibile a 125 zone

La centrale a microcontrollore è dotata di 10 linee di ingresso/uscita espandibili e viene gestita con la tastiera LCD art. 03817 e 03818 e con inseritore 03824; è dotata di 1 relè programmabile, 2 uscite open-collector e 3 uscite ausiliarie a 12 V. La centrale è predisposta all'inserimento della scheda di sintesi vocale 03813 tramite il connettore dedicato. La programmazione dell'impianto avviene mediante il pc utilizzando il software By-alarm Plus Manager.

La tabella che segue sintetizza le caratteristiche principali delle tre tipologie di centrale.

Caratteristiche	Art. 03800	Art. 03801	Art. 03802
N° max Aree	5	10	20
N° max Zone	25	65	125
N° max Utenti	50	100	200
N° max Profili utente		25	
N° max Tastiere		20	
N° max Inseritori		20	
N° max Espansioni		50	
N° max Sirene BUS		5	
N° max Isolatori su BUS		5	
N° max Comunicatori LTE		1	
N° max Ricetrasmittitori radio		5	
N° max Eventi memorizzabili		10.000	

## COLLEGAMENTI

Il collegamento della centrale ai dispositivi BUS va effettuato con un cavo schermato a 4 (o più) fili.

**Attenzione:** La calza va collegata ad uno dei morsetti di massa (o GND) solo dal lato della centrale e deve seguire tutto il BUS senza essere collegata a massa in altri punti.

Il collegamento dei dispositivi BUS va effettuato sui morsetti "+ D S -" della centrale.

Per quanto riguarda la tipologia dei cavi da utilizzare e il dimensionamento dell'impianto si veda il manuale di installazione del sistema By-Alarm Plus.

- **IMPORTANTE:** Lo schermo dei cavi deve essere collegato solo all'estremità della centrale o dell'alimentazione supplementare e connesso al morsetto negativo della tensione di alimentazione. I cavi di collegamento per il sistema By-alarm Plus sono conformi per la posa con i cavi di alimentazione della tensione di rete; si consiglia però di posare i cavi di collegamento su canalina dedicata e di evitare la posa in parallelo con i cavi di alimentazione ed in particolare di inverter e di carichi quali pompe, bruciatori, ballast, motori ecc. soprattutto nel caso di lunghe distanze.
- La lunghezza del collegamento con rivelatori tapparella/vibrazioni non deve superare i 2 m.

**ATTENZIONE:** Si sconsiglia il collegamento di più contatti in serie poiché si perderebbe la possibilità di discriminare il contatto eventualmente aperto o manomesso. Tale raccomandazione vale a maggior ragione per i sensori poiché, oltre a gestire la segnalazione di allarme, essi segnalano anche la manomissione e l'anti-mascheramento (doppio o triplo bilanciamento degli ingressi) e l'identificazione esatta del punto/rivelatore non può avvenire se i dispositivi sono collegati in serie sullo stesso ingresso.

## Collegamento all'alimentazione di rete

Per l'alimentazione della centrale è necessario prevedere una linea separata derivata dal quadro elettrico di distribuzione. Tale linea deve essere protetta da dispositivi di sezionamento e di protezione.

**ATTENZIONE:** Durante il collegamento alla sorgente primaria, prestare la massima cautela. Pericolo di folgorazione.

Il dispositivo di sezionamento deve essere posto all'esterno dell'apparecchiatura e facilmente accessibile. La distanza tra i contatti deve essere di almeno 3 mm. Il dispositivo di sezionamento consigliato è un interruttore magnetotermico con curva d'intervento C e corrente nominale massima di 16 A.

L'impianto di terra del sito deve essere realizzato secondo le norme vigenti.

1. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro passacavi
2. Collegare l'alimentazione di rete agli appositi terminali. Per una installazione conforme agli standard di sicurezza, il conduttore di fase deve essere collegato al terminale "L", il conduttore neutro deve essere collegato al terminale "N".
3. Evitare che conduttori a bassissima tensione di sicurezza o di segnale possano andare in contatto con punti a tensione pericolosa. Usando una fascetta per cavi, assicurare i conduttori insieme e collegarli saldamente ad uno dei ganci per i cavi sul fondo dell'armadio.

**Nota:** L'estremità di un conduttore cordato non deve essere consolidata con una saldatura dolce nei punti in cui il conduttore è sottoposto a una pressione di contatto.

4. Crimpare il cavetto del conduttore di terra al terminale ad occhiello fornito.
5. Fissare il cavetto con l'occhiello con la centrale alla vite della messa a terra con il dado fornito.
6. Assicurarsi che alla messa a terra siano collegati il terminale di terra dell'alimentatore e il coperchio.

## CONFIGURAZIONE

Per tutti i dettagli si veda i manuali di installazione del sistema By-alarm Plus e del del software By-alarm Plus Manager.

### Reset della centrale

Per riportare la centrale ai dati di fabbrica procedere come segue:

1. Premere contemporaneamente i pulsanti RESET e FACTORY.
2. Rilasciare il solo pulsante RESET e tenere premuto il pulsante FACTORY per circa 3 s.
3. Rilasciare il pulsante FACTORY.

La centrale avvierà la procedura, che durerà circa 20 s, e ripristinerà i valori di fabbrica.



## REGOLE DI INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Linee di ingresso/uscita</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N° 10 terminali, espandibili, a singolo, doppio o triplo bilanciamento (con riconoscimento del mascheramento del sensore).</li> <li>• N° 1 relè programmabile a bordo scheda.</li> <li>• N° 3 uscite 12 V programmabili.</li> <li>• N° 2 uscite open-collector.</li> </ul>
<b>Aree</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingressi associabili alle AREE di appartenenza (5 per art. 03800, 10 per art. 03801 e 20 per art. 03802) per ottenere la gestione di 20 sottosistemi indipendenti.</li> </ul>
<b>Tastiera</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fino a 20 collegabili sul BUS.</li> <li>• Due tipologie di tastiera disponibili:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- art. 03818 tastiera con LCD e trasponder;</li> <li>- art. 03817 tastiera con LCD.</li> </ul> </li> <li>• Segnalazione diretta mediante LED dello stato delle alimentazioni, di quello dell'impianto e di quello dei guasti.</li> </ul>
<b>Inseritori</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N° 20 art. 03824 collegabili su BUS.</li> </ul>
<b>Espansioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N° 50 art. 03819 o art. 03808 a 5 terminali a singolo, doppio o triplo bilanciamento (con riconoscimento del mascheramento del sensore) collegabili su BUS.</li> <li>• N° 1 ricetrasmittitore bus in radiofrequenza art. 03831 o art. 03832, collegabili su BUS</li> <li>• N° 4 ripetitori art. 03840 in cascata per estendere il segnale radio</li> </ul>
<b>Sirene</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art. 03826 sirena BUS da esterno, fino a 5 collegabili</li> <li>• Art. 03927 sirena filare da esterno</li> <li>• Art. 03830 sirena radio da esterno</li> </ul>
<b>Comunicatori</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N° 1 art. 03810 o 03820.</li> </ul>
<b>Isolatori</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N° 5 art. 03822 o 03823.</li> </ul>
<b>Codici</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N° 1 Codice Installatore.</li> <li>• Profili utente:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- N° 50 per centrale art. 03800</li> <li>- N° 100 per centrale art. 03801</li> <li>- N° 200 per centrale art. 03802</li> </ul> </li> </ul>
<b>Sistema radio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricetrasmittitori a 868 MHz con antenna-diversity (2 antenne) e frequency-hopping.</li> <li>• OTA Aggiornamento on the air.</li> </ul>
<b>Accensioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N° 5 modalità di inserimento/attivazione per ciascuna area (TOTALE, PARZIALE A, PARZIALE B, ... PARZIALE D)</li> <li>• Possibilità di inserire/disinserire le aree al riconoscimento del PIN utente, della chiave a trasponder, del telecomando o da SMS</li> <li>• Programmatore orario per inserimento/disinserimento aree</li> </ul>
<b>Orologio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatismi/autoinserimenti orologio settimanale a 32 operazioni complessive per settimana con gestione delle eccezioni.</li> <li>• Possibilità di accensioni e spegnimenti, inibizione codici e tastiere, attivazioni di macro</li> <li>• Attivazione a tempo ed a stato di uscite attive</li> </ul>

<b>Notifiche telefoniche</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modulo di sintesi vocale art. 03813 con protocollo vocale per comunicazioni automatiche che consente l'invio di tutte le funzioni di allarme e di controllo della centrale ad Utenti privati.</li> <li>• Comunicatore art. 03810 o art. 03820 che consente l'invio su rete GSM in tutti i protocolli e mediante messaggi SMS di tutte le funzioni di allarme e di controllo della centrale.</li> </ul>
<b>Programmazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Da computer con collegamento interattivo attraverso il software By-alarm Plus Manager per sistemi operativi Windows.</li> <li>• Da connessione USB sia da rete locale o remota mediante il gateway art. 03812.</li> </ul>
<b>Alimentatore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Due tipologie: <ul style="list-style-type: none"> <li>- art. 03805 Alimentatore 230V 13 Vdc 3,2 A</li> <li>- art. 03806 Alimentatore 230V 13 Vdc 6,2 A</li> </ul> </li> </ul>
<b>Batteria alloggiabile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteria al piombo 12 Vdc 7 Ah per installazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>- su scatola plastica art. 03814;</li> <li>- su scatola metallica art. 03815;</li> <li>- su scatola adattamento centralino art. 03816.</li> </ul> </li> <li>• Batteria al piombo 12 Vdc 18 Ah per installazione su scatola metallica art. 03815.</li> </ul>
<b>Cond. ambientali</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -10..+40°C</li> <li>• Umidità massima: 75% senza condensazione.</li> </ul>
<b>Contenitore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installazione su: <ul style="list-style-type: none"> <li>- su scatola plastica art. 03814;</li> <li>- su scatola metallica art. 03815;</li> <li>- su scatola adattamento centralino art. 03816.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Grado di sicurezza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificazione IMQ Grado 3 per il sistema cablato</li> <li>• Certificazione IMQ Grado 2 per il sistema via radio</li> <li>• (EN 50131-3, EN 50131-6)</li> </ul>
<b>Classe ambientale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• II (EN 50131-3, EN 50131-6)</li> </ul>

**CONFORMITA' NORMATIVA.**

Direttiva EMC. Direttiva RoHS.

Norme EN 62368-1, EN 50130-4, EN 50130-5, EN 55032, EN 50131-3, EN 50131-10, EN 50136-2, EN IEC 63000.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

**RAEE - Informazione agli utilizzatori**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotelegrafici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**By-alarm Plus programmable control unit with keypad and display, 13.8 Vdc power supply, 10 local In/Out zones extendable with expansions (modules or boards), 3 programmable 12 Vdc outputs, 1 programmable relay output, 2 programmable open-collector outputs.**

- Art. 03800 - expandable to 25 zones
- Art. 03801 - expandable to 65 zones
- Art. 03802 - expandable to 125 zones

The microcontroller-based control unit has 10 expandable input/output lines, and is managed through the LCD keypad art. 03817 and 03818 with actuator 03824; it has 1 programmable relay, 2 open-collector outputs and 3 auxiliary 12 V outputs. The voice synthesis board 03813 can be connected to the control unit via the dedicated connector. The system is programmed via the By-alarm Plus Manager running on the PC.

The table below summarises the main characteristics of the three types of control unit.

Characteristics	Art. 03800	Art. 03801	Art. 03802
Max. Areas	5	10	20
Max. Zones	25	65	125
Max. Users	50	100	200
Max. User profiles	25		
Max. Keypads	20		
Max. Actuators	20		
Max. Expansions	50		
Max. BUS sirens	5		
Max. Isolators on BUS	5		
Max. LTE communicators	1		
Max. Radio transmitter/receivers	5		
Max. Event storage	10000		

**CONNECTIONS**

Connect the control unit to the BUS devices with a 4-wire (or more) shielded cable.

**Caution:** Connect the shield to one of the earth (or GND) terminals at the control unit end only, and ensure that it follows the entire BUS without being connected to earth at any other point.

Connect the BUS devices to the "+ D S -" terminals on the control unit.

**Refer to the By-Alarm Plus system installation manual for the types of cables to use and system dimensioning information.**

- **IMPORTANT:** Connect the cable shield must to the negative power supply terminal at the control unit or additional power supply end only. The connection cables for the By-alarm system are compliant for routing with the power supply cables of the mains voltage; however, we recommend laying the connection cables in a dedicated raceway and avoid laying them in parallel with the power supply cables, especially with cables of inverters and loads such as pumps, burners, ballasts, motors, etc., especially over long distances.
- The length of the connection with the roller shutter/vibration detectors must not exceed 2 m.

**CAUTION:** We do not recommend connecting multiple contacts in series because you would lose the ability to distinguish the contact that may be open or tampered with. This recommendation is even more important for the sensors because, as well as managing the alarm signalling, these also indicate any tampering or anti-masking (double or triple balancing of inputs) and the point/detector cannot be identified precisely if the devices are connected in series to the same input.

**Connecting the main power supply**

A separate line from the electrical distribution board is needed to power the control unit. This line must be protected by disconnection and protection devices.

**CAUTION:** Take great care when connecting the primary source. Electric shock hazard.

Install the disconnection device in an easily accessible place outside the equipment. The gap between contacts must be at least 3 mm. The recommended disconnection device is a circuit breaker with a C trip curve and maximum rated current of 16 A.

The site earthing system must comply with the current regulations.

1. Route the power supply cables through the cable outlet hole.
2. Connect the mains power supply to the corresponding terminals. To comply with the safety standards, the phase conductor must be connected to the "L" terminal and the neutral conductor must be connected to the "N" terminal.
3. Ensure that safety extra-low voltage or signal conductors cannot touch points at hazardous voltages. Use a cable tie to secure the conductors together and fasten them securely to one of the cable hooks on the bottom of the cabinet.

**Note:** Do not strengthen the ends of stranded conductors with soft soldering at the points in which they are subject to contact pressure.

4. Crimp the earth conductor to the ring terminal provided.

5. Secure the cable with the ring terminal to the earthing stud using the nut provided.
6. Make sure that the power supply earth terminal and the cover are connected to earth.

### CONFIGURATION

Refer to the By-alarm Plus system installation manual and the By-alarm Plus Manager software manual for all the details.

#### Resetting the control unit

To restore the control unit to the factory settings, proceed as follows:

1. Press the RESET and FACTORY push buttons together.
2. Release the RESET push button only while holding down the FACTORY push button for about 3 s.
3. Release the FACTORY push button.

The control unit will initiate the procedure to restore the factory settings, which will take about 20 s.

### INSTALLATION RULES

Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

<b>Input/output lines</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 terminals (expandable) with single, double or triple balancing (with sensor masking recognition).</li> <li>• 1 programmable relay on the board.</li> <li>• 3 programmable 12 V outputs.</li> <li>• 2 open-collector outputs.</li> </ul>
<b>Areas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inputs that can be associated with specific AREAS (5 for art. 03800, 10 for art. 03801 and 20 for art. 03802) in order to manage 20 independent subsystems.</li> </ul>
<b>Keypad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Up to 20 connected to the BUS.</li> <li>• Two keypad types are available:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Art. 03818 keypad with LCD and transponder;</li> <li>- Art. 03817 keypad with LCD.</li> </ul> </li> <li>• LEDs to directly indicate power supply, system and fault status.</li> </ul>
<b>Connectors</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Up to 20 art. 03824 can be connected to the BUS.</li> </ul>
<b>Expansions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 art. 03819 or art. 03808 with 5 terminals with single, double or triple balancing (with sensor masking recognition) can be connected to the BUS.</li> <li>• 1 bus radio frequency transmitter/receiver art. 03831 or art. 03832 can be connected to the BUS</li> <li>• 4 repeaters art. 03840 can be connected in cascade to extend the radio signal</li> </ul>
<b>Sirens</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Up to 5 outdoor BUS sirens art. 03826 can be connected</li> <li>• Wired outdoor siren art. 03927</li> <li>• Radio outdoor siren art. 03830</li> </ul>
<b>Communicators</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 art. 03810 or 03820.</li> </ul>
<b>Isolators</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 art. 03822 or 03823.</li> </ul>
<b>Codes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Installation Code.</li> <li>• User profiles:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- 50 for control unit art. 03800</li> <li>- 100 for control unit art. 03801</li> <li>- 200 for control unit art. 03802</li> </ul> </li> </ul>
<b>Radio system</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 868 MHz transmitter/receivers with antenna-diversity (2 antennas) and frequency-hopping.</li> <li>• OTA (Over the Air) updates.</li> </ul>
<b>Activation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 activation modes for each area (TOTAL, PARTIAL A, PARTIAL B, ... PARTIAL D)</li> <li>• Areas can be deactivated on recognising the user PIN, transponder key or remote control, or from a text message</li> <li>• Programmable time switch for activating/deactivating areas</li> </ul>
<b>Clock</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Weekly clock with a total of 32 operations per week for automation/automatic activation with exception management.</li> <li>• Possibility of switching on and off, code and keypad restriction, macro activation</li> <li>• Timed and status-based activation of active outputs</li> </ul>

<b>Telephone alerts</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voice synthesis module art. 03813 with voice protocol for automatic communication in order to send all alarm and control panel functions to private users.</li> <li>• Communicator art. 03810 or art. 03820 to send all the protocols over a GSM network and all control unit alarm and control functions via text messages.</li> </ul>
<b>Programming</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using a computer with interactive connection running the By-alarm Manager software for Windows operating systems.</li> <li>• Using a USB connection from either a local or remote network via the gateway art. 03812.</li> </ul>
<b>Power supply unit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Two types:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Art. 03805 230V/13 Vdc 3.2 A power supply unit</li> <li>- Art. 03806 230V/13 Vdc 6.2 A power supply unit</li> </ul> </li> </ul>
<b>Battery that can be housed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 12 Vdc 7 Ah lead battery for installation:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- in plastic box art. 03814;</li> <li>- in metal box art. 03815;</li> <li>- in control unit adapter box art. 03816.</li> </ul> </li> <li>• 12 Vdc 18 Ah lead battery for installation in metal box art. 03815.</li> </ul>
<b>Environmental conditions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -10...+40°C</li> <li>• Maximum humidity: 75% non-condensing.</li> </ul>
<b>Enclosure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installation:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- in plastic box art. 03814;</li> <li>- in metal box art. 03815;</li> <li>- in control unit adapter box art. 03816.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Safety class</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMQ Grade 3 certification for the wired system</li> <li>• IMQ Grade 2 certification for the radio system</li> <li>• (EN 50131-3, EN 50131-6)</li> </ul>
<b>Environment class</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• II (EN 50131-3, EN 50131-6)</li> </ul>

### REGULATORY COMPLIANCE.

EMC directive. RoHS directive.

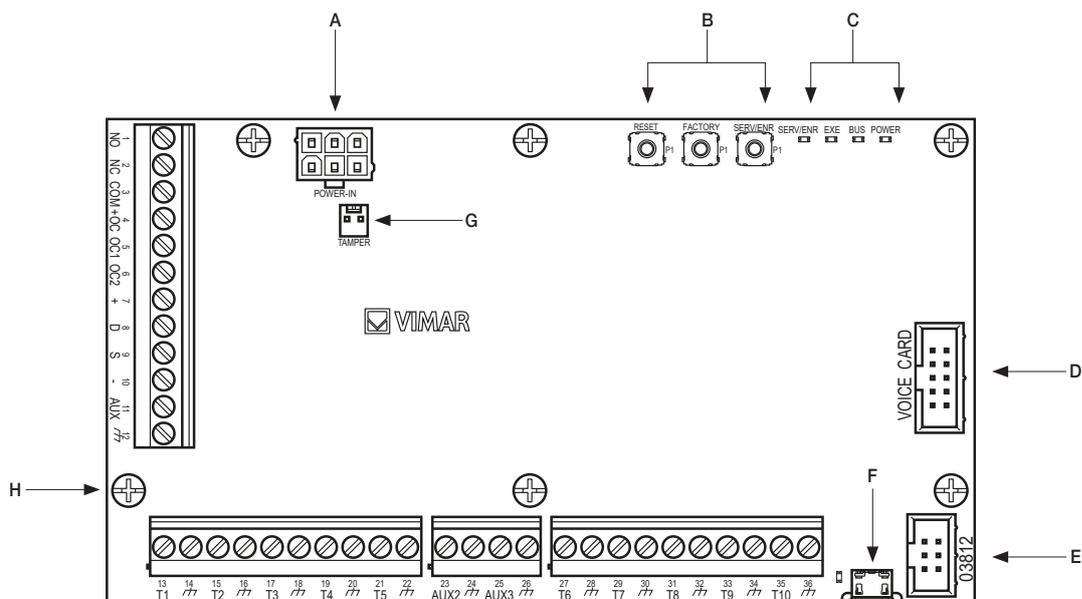
Standards EN 62368-1, EN 50130-4, EN 50130-5, EN 55032, EN 50131-3, EN 50131-10, EN 50136-2, EN IEC 63000.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



#### WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>. Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

**VISTA FRONTALE • FRONT VIEW**

**MORSETTI • TERMINALS**

N°	Nome • Name	Funzione • Function
1, 2, 3	NO, NC, COM	Scambi liberi dell'uscita relè • Relay volt-free changeover outputs
4	+OC	Alimentazione ausiliaria da 13,8 V • Auxiliary 13.8 V power supply
5, 6	OC1, OC2	Uscite open collector • Open Collector outputs
7, 8, 9, 10	+, D, S, -	Collegamento linea BUS • BUS line connection
11, 23, 25	AUX1, AUX2, AUX3	Uscite programmabili da 13,8 V • Programmable 13.8 V outputs
12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36		Negativo dell'alimentazione (massa/GND) • Power supply negative (earth/GND)
13, 15, 17, 19, 21, 27, 29, 31, 33, 35	T1, T2, T3, T4, T5, T6, T7, T8, T9, T10	Terminali di ingresso/uscita • Input/output terminals

A: Connettore per alimentatore (art. 03805 o 03806) • Power supply connector (art. 03805 or 03806)

B: Pulsanti • Push buttons:

RESET per riavviare la centrale • RESET to reboot the control unit

FACTORY per ripristinare i dati di fabbrica • FACTORY to restore factory settings

SERV/ENR per avviare la fase di manutenzione della centrale e/o l'apprendimento dei dispositivi BUS • SERV/ENR to start control unit maintenance mode and/or BUS device learning

C: LED di attività • Activity LEDs

LED	Colore • Colour	Funzione • Function
SERV/ENR	Rosso • Red	Acceso = centrale in manutenzione • On = control unit in maintenance mode
		Spento = centrale in funzione • Off = control unit operating
		Lampeggiante = centrale in fase di acquisizione dispositivi • Flashing = control unit performing device learning
EXE	Blu • Blue	Spento = blocco anomalo. Richiedere assistenza • Off = abnormal block. Ask for assistance
		Pulsazione/dissolvenza = centrale in normale funzionamento • Pulsing/fading = control unit operating normally
		Lampeggiante veloce (4 lampeggi al s) = centrale in fase di avvio • Fast flashing (4 flashes per s) = control unit booting up
		Lampeggiante lento (2 lampeggi al s) = centrale in errore durante fase di avvio. Effettuare nuovamente la programmazione della centrale oppure avviare la procedura di reset • Slow flashing (2 flashes per s) = control unit error during boot-up. Reprogram the control unit or start the reset procedure
		Brevi flash periodici = centrale in fase di aggiornamento firmware • Periodic short flashes = control unit updating the firmware
BUS	Giallo • Yellow	Spento = nessuna attività sul BUS (la centrale non ha dispositivi su BUS) • Off = no BUS activity (the control unit has no devices on the BUS)
		Lampeggiante = BUS in funzione o in attesa di acquisizione dispositivo • Flashing = BUS operating or waiting for device learning
POWER	Verde • Green	Acceso = presenza tensione di rete • On = mains voltage on
		Spento = assenza tensione di rete • Off = no mains voltage

D: Connettore per scheda di sintesi vocale 03813 • Connector for voice synthesis board 03813

E: Connettore per gateway 03812 • Connector for gateway 03812

F: Connettore micro USB per collegamento con il PC • Mini USB connector for connection to the PC

G: Antimanomissione Tamper • Anti-tamper

H: Vite per collegamento del cavo di messa a terra (solo nel caso di installazione su scatola metallica art. 03815) • Screw for connecting the earth cable (for installation in metal box art. 03815 only)